



野田市国際交流協会 NIA

第10号

ファンファール
ニア

Noda International Association

2002年1月20日発行



国際交流まつり2001



野田市国際交流まつり2001について

会長 中田秀雄

今年はボランティア国際年であります。しかし、不幸にも、経済問題や米国に於ける同時多発テロ等と色々な問題もグローバル化しています。この様な環境の中に在りながら、地元学校や公民館及び市内の各企業等の御協力を得、又産経、東京新聞、千葉日報及び市報にも掲載された様に些細ながらそれなりの成果を取めることが出来、大変に感謝しております。今後も、皆様の御協力を得て、地域性を生かし市民レベルの平和な国際化・グローバル化に貢献出来るよう努力したいと思います。



開会に際して、根本崇 野田市長より以下のような内容の挨拶をいただきました。

今日は野田市国際交流協会のみなさんに大変すばらしい会合（お祭り）を作って頂き有難うございます。協会の発足に当たり、皆さんに実績を作ることをお願いしましたが、立派な実績を重ねていただいていると考えています。もし、他の自治体と同様なスタートをしていたならば、財政事情が厳しい中で困っていたと思います。逆に今は、皆さんの実績に対して、私共が協力して国際交流活動を推進する形になっていると考えます。

国際交流に大切なことは、真の国際理解の中で、平和が進んで行くことであり、また日々の積み重ねであり、益々国際交流の輪を拡げて頂きたいと思っております。

南部小学校 吉澤 菜穂子

国際交流まつりのオープニングでは、我が校吹奏楽部、バトン部が参加し、にぎやかな幕開けとなりました。韓国、インド等の心こもった料理を堪能したり、子ども達と一緒にフィリピンのバンブーダンスを踊り、楽しいひと時を過ごすことができました。

今年で4回目となる南部小ワールド集会上、毎年国際交流協会のご協力のおかげで沢山のゲストティーチャーをお呼びして、心と心の交流を楽しく行うことができ感謝しております。今後も、日本の文化を見直しながら、世界の国々の文化を子ども達と共に学んでいきたいと思います。



日本語 スピーチ 大会



スピーチ大会を担当して

下川原 澄子

私にとっては、4度目の国際交流まつりでした。日本語スピーチ大会には、16名の学習者が参加し、スピーチやお国の歌、インタビュー等披露してくれました。

辞書で調べながら6時間かけて原稿を作り、当日に飛び入りでスピーチをした人、日本に来て思ったこと、感じた事、又日常生活で困った事等、明るく発表してくれました。学習者の日本語への熱意にはいつも胸打たれます。スピーチの後に、食べた印度カレー、チジミやベトナム春巻き、そして茶道の体験。野田市でのささやかな国際交流。一人の力では出来ない事も、沢山の人の思いや協力で達成できた事が、素晴らしいと思います。

公民館の玄関で、学習者を見送った。「今日は、有難う、気をつけて帰ってね！」何度も手を振ると、学習者も手を振った。ふと見ると、木々の葉が紅葉の始まりをつけていた。



国際理解サロンを担当して

石川 智子

国際理解サロンでは、1週間という短い準備期間で何が出来るか、試行錯誤で取り組みました。又、外国人の協力が不可欠なのに、当日までどこの国の人が何人位協力して頂けるのか、はっきりとは解らず不安でした。でもいざスタートしてみるとコスタリカ1名、ロシア1名、中国5名の協力が得られました。内容も母国の紹介から、歌、会話等、様々で、あっという間に時間が過ぎました。そして20人も入れればいっぱい部屋なのに、終わってみると40名程の参加があり“国際理解”に興味を示す人が多い事を実感したと共に、良い結果が得られたのではないかと嬉しく思いました。又、ご協力して下さいました方々に感謝します。

自己紹介

中国 劉 堅

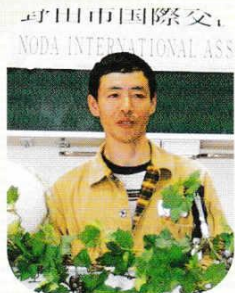
皆さん、こんにちは！よろしくお願います。私の日本語はまだまです。

私の名前は劉堅です。去年の9月に中国の大連から日本に来ました。大連はきれいな町です。いま、野田市清水地区にすんでいます。仕事は板金です。

毎日自転車で船形に行っています。

8月に大宮から東京にいきました。東京中央郵便局で切手を2枚買いました。切手の種類は2001年国際切手展記念切手です。東京はにぎやかで大勢の人がいました。野田は静かで大好きです。また、清水公園の桜がきれいで、空気が新鮮です。

あと2年、野田で仕事をします。がんばります。どうもありがとうございました。



やさしいおじさん

王 麗芝

皆さん、こんにちは！よろしくお願います。私の名前は王麗芝です。中国の天津からきました。日本に来て3年半です。私は日本に来た時、日本語が全然解りませんでした。困ることばかりでした。でも日本人はとても親切です。いつも教えてくれました。

一番忘れられない事は、私が初めて一人で東京に行った時のことです。1月の寒い朝でした。小雪がふっていました。私は一人で梅郷駅から順調に柏駅に着きました。柏駅で切符を買って北千住行きの電車に乗りました。電車の中で私は興奮しました。まもなく北千住に着きます。あと、北千住で1回乗り換え東京六本木に行きます。大体20分間に1回、乗ったり降りたりしたのに、私はなかなか着きません。電車を間違えて乗ったと思いました。

私の隣におじさんがいました。「おじさん、すみません北千住はあとの位時間かかりますか？」と私はききました。おじさん「え、え」と答えました。あの時私の日本語は下手ですから何と話の意味は解りませんでした。でも私は一生懸命何回も説明しました。おじさんは「はい、はい、」解りました。おじさんはとても親切でした。ずっと私と一緒に何回も乗り換え、目的地に到着しました。でも東京じゃなくて、又梅郷駅に着きました。

やっぱり一生懸命説明したのに間違えてしまいました。おじさんは「気をつけて」といいました。私はとても感動しました。天気は寒い日だったのに、私の心は温かいです。日本語を理解するのは大切だと思いました。どうもありがとうございました。





外国料理で楽しむ国際交流



外国料理を担当して

韓国料理：遠藤 慶玉（学校支援部）

初めはドキドキしてどうすればよいのか分からず心配していたけれど、皆が楽しく協力してくれて、無事終わってよかったです。

いつも料理を通じて違う国との交流ができればいいなと思いつながらきました。又、韓国とサッカーのワールドカップもあるし、一番近い国と感じてうれしかった。全部、完売してよかったです。



インド料理：吉田 サビハ

今回、私はインド料理のピラフを、つくりました。日本ではとなく評判の悪い外国米ですが、インドのパスマティーライスというお米は、香り米と言って、インド料理にはぴったりの、さらっとしていて軽いお米です。いかがだったでしょうか。

ベトナムの春巻き作り

学校支援部：小川 千代子

ベトナムの春巻きってどんなものか興味津々で出かけました。ベトナムの塩田ファムさんに教わりながら、豚肉、豆もやし、緑春雨、万能ネギ、たまねぎ、卵を混ぜて具を作り、ライスペーパーに包み油であげました。

今までの春巻きのイメージだと茶色ですが、これは揚げてもあまり色はつきませんでした。ソースは塩田ファムさんが作り、酸っぱくて辛い独特の味で春巻きにとってもあいました。来日して1年半位と言っていました。日本語も上手で教え方もとても分かりやすかったです。

ベトナム料理：塩田 ファム（日本語教室学習者）

日本の若い人は、今ベトナム料理がブームなので、日本人の人がベトナムの料理を好きだといってくれるのが、自慢です。



ティニクリングダンス (バンブーダンス) の紹介

伊藤 サラ

ティニクリングダンスとはティニクリングという長い足、長い首、美しい鳥（鶴）から名付けられました。ティニクリングは枝から枝へ美しく舞い渡る姿がティニクリングダンス（バンブーダンスダンス…竹）そのものです。バンブーダンスはフィリピンの国民的な踊りなので、世界からの偉大なるお客様にご披露することになりました。

千葉県行政書士会理事 東葛支部

有馬 英純

国際交流まつりにご招待いただき、ありがとうございました。人種とか信条と拘わり無く、人間対人間の交流という恒久の世界平和の実現に向けて、皆様のひとり一人がんばって、その草の根の努力が必ず実を結ぶのを確信しています。そのほんの僅かな一端に我々がお手伝いできれば幸甚です。



私達の無料相談会も早や2年近くにならんとしております。私達の職域は非常に広範囲で、生活上の法律相談から外国人の在留手続き等、一般の人達に知ってもらうにはまだまだPRが足りない現状です。

どうか一人でも多くの外国人のお役に立てればと願っております。それでは貴協会のこれから益々のご発展を祈願してご挨拶にかえさせていただきます。



押し花コーナー

野の花工房 花形 美恵子

外国の人が来たら言葉が解らないのでどのように説明したら良いのかなど事前にガヤガヤとやったものですから、ちょっとがっかりでした。でも子供達との楽しい時間が持てましたことに感謝いたします。

踏まれ刈られてしまう何気ない野の花も、押し花にすることで、「はっ」とするほど美しい姿になります。こんな事に幸せを感じています主婦のグループですので、お役にたてますか解りませんが、今後もイベントがありましたら、是非声をかけて下さい。



茶会を担当して

福澤 千恵子

今回の茶会は、お客様としてだけの参加よりも、自分でお茶を点てる体験を通じて、お茶に親んでもらえたらと考えました。

時間の関係で茶筌を使うだけでしたが、楽しんでいただけたでしょうか。身振り手振りで説明しながら、私の外国語力のなさを残念でした。でも、準備の段階から当日まで、国際交流協会の皆様と共に、充実した日を過ごすことができ、感謝いたします。

編集後記

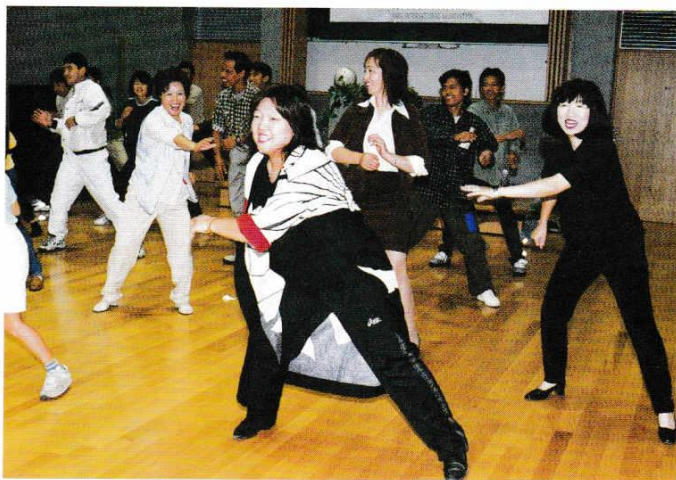
広報部

去る9月30日南部梅郷公民館の後援を頂き、全館使用して実施する事が出来ました。当日の参加者は210名 外国人40名（インド、インドネシア、韓国、コスタリカ、中国、台湾、フィリピン、ベトナム、ロシア等）でした。オープニングは南部小学校吹奏楽部、バトン部の演技に始まり、外国人の日本語によるスピーチ大会、茶道、押し花、日本の遊びコーナー等日本文化の紹介、国際理解サロン、フィリピンのバンブーダンス、中国中心のハイテクおもちゃの紹介、地域に在住するインドの方、ベトナムの方、会員である韓国の方、食材購入に協力して下さいました方、それぞれ母国の食文化の紹介にこだわって生き生きと協力して下さい、とても評判がよかったです。又、料理づくり・販売に協力して下さいました市民ボランティアの方や行政書士さん、地域の方の協力が得られました。

NODA・50ワールドフェスティバルの写真を始め、今までの活動記録の写真も展示しました。異文化理解を深めると共に、ささやかですが地域に根ざした草の根交流として地域の皆様にご理解を頂けたことかと思えます。

来年も多くの外国人との輪が広がるよう望みます。

(中山久子)



南中ソーラン踊りで国際交流

野田子ども劇場 石下 久美江

国際交流まつりに「南中ソーラン」で参加して欲しいとの依頼を頂き、練習にも力が入りました。

当日は、早めに参加して、ロシア語の歌を教えて頂いたり、スピーチ大会を聞いたり外国の文化や外国人にふれる楽しい時間を過ごす事が出来ました。又、私達も南中ソーランをフィナーレで踊る場面では、外国の方々がとても興味を示して下さい、積極的に一緒に踊って下さったことは、とてもうれしく感動しました。私達も少し日本の文化芸能をお伝えし、国際交流の役目が果たせたようで、楽しく有意義な1日でした。

◆ 協会案内 ◆

私たちといっしょに国際交流をしましょう。
どなたでも気軽に参加できます。お待ちしております。

【年会費】 個人会費 2,000円 / 家族会員 3,000円 (家族何人でも)
法人・団体会員 10,000円 / 外国人会員 1,000円
学生会員 1,000円

野田市国際交流協会

〒278-8550 千葉県野田市鶴奉7-1 (野田市役所 企画調整課内)
Tel.0471-23-1065 Fax.0471-22-1557 <http://www.runtec.com/nira/>